

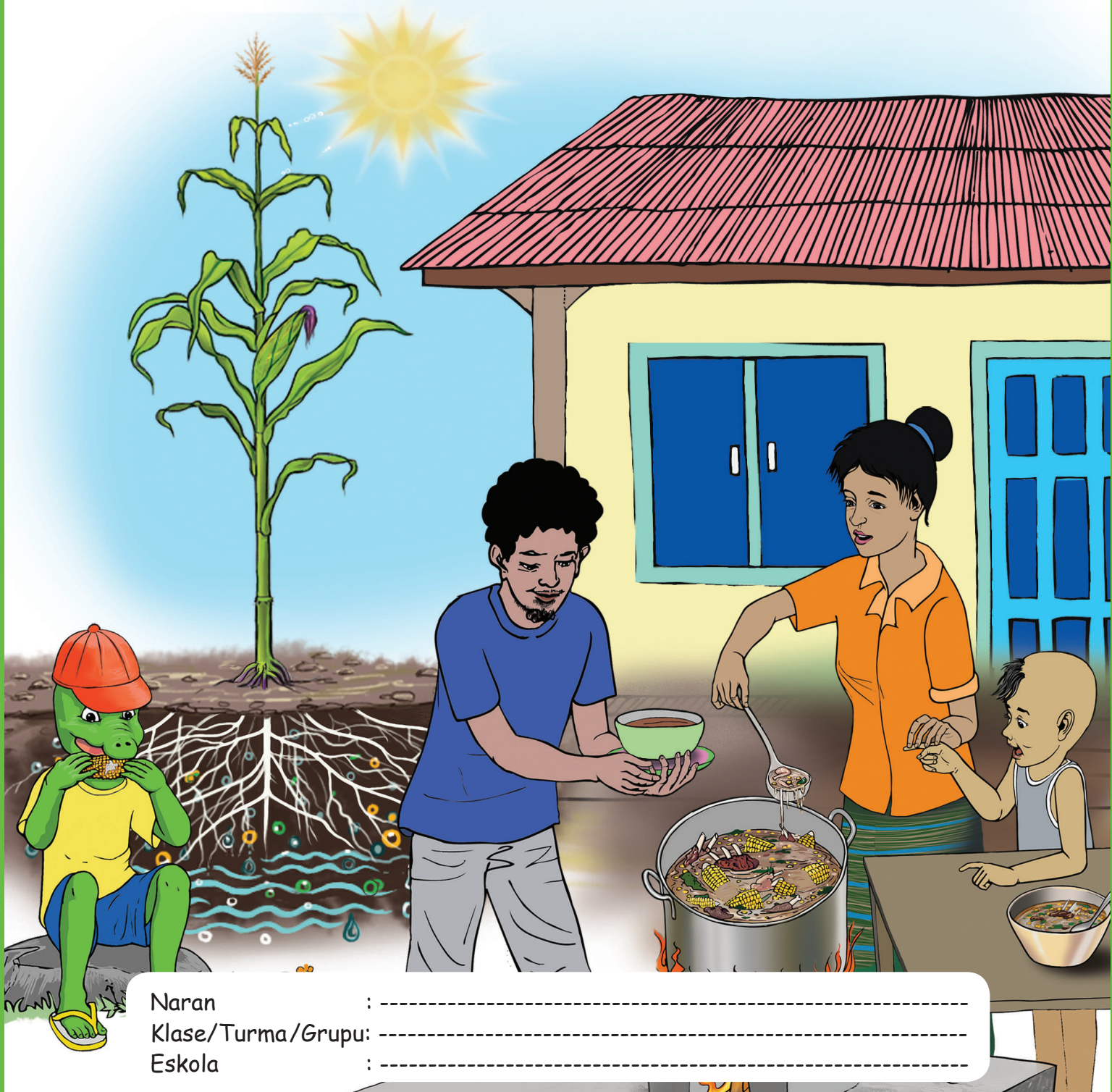
# Lafaek



## Ki'ik

Ba Edukasaun Pre-Eskolár  
no Ensinu Báziku Klase 1 to'o 2

Edisaun 2/2020



Naran : .....  
Klase/Turma/Grupu: .....  
Eskola : .....

Ministériu Edukasaun Juventude no Desportu ho CARE Internasionál iha Timor-Leste  
ho apoiu husi Programa Asisténsia Nova Zelândia, kolabora hamutuk hodi serbi  
ba qualidade edukasaun ne'ebé di'ak iha Timor-Leste.

**Editorial:**

**Jestór Projeto**  
**Jestór ba Empreza sosiál**  
**Jestór Komunikaun no Marketing**  
**Vise-Jestór ba Publikasaun no Atividade Estensaun**  
**Vise-Jestór ba Implementasaun**

Nivio Benevides  
 Katelijine Lenaerts  
 Lucia da Cruz Flor

Octavio D.S.C. de Andrade  
 Adelino Jaime Roberto Guterres no Marcelino Martins  
 Paulo Pinto

**Vise-Jestór ba Monitorizasaun, Evaluasaun no Aprendizajen**

**Konsellu Editoriál**  
 CARE Internasionál Iha Timor-Leste  
 Programa Asisténsia Nova Zelândia  
 Ministériu Edukasaun Juventude no Desportu

**Voluntáriu (VSA)**  
 Sue Marshall

**Hakerek-na'in**  
 Alianca M. do Rego, Aguida J. de Araujo, Joanico C. Marques, Elisa Verdial

**Artista**  
 Antoninho Soares Ramalho, Moises Daibela Pereira

**Dezeñadór ba Gráfiku**  
 Gualter Vicente José Barreto Soares

**Ofisiál-Administrasaun**  
 Ideltina Martins

**Ofisiál-Finansa**  
 Delfrida Gomes da Conceição

**Ofisiál Monitorizasaun, Evaluasaun no Aprendizajen**  
 Anito Cardoso, Joanita de Fatima, Rubencia Borges, Lucio Alves

**Ofisiál Komunikaun**  
 Joel Amaral, Cátia C. Alves

**Ofisiál Kampu**  
 Joana dos Santos (Aileu), José Soares Magno (Ainaro), José Maria de Sousa Gama (Baucau), Geremias Noronha (Bobonaro), Januario A. Amaral (Covalima), Grimaldo M. da Cunha (Dili), Joni Dana dos Santos (Ermera), Heraldo da Costa (Lautem), Júlio Gomes Carvalho (Liquiça), José Anibal (Manatuto), Julião da Costa (Manufahi), Baptista Punef (Oecusse), João Soares (Viqueque).

**Xofér**  
 Caetano Amaral, Nicorah Besi Campe, Adonasi Rocha da Costa, Noe dos Santos

Tetun ne'ebé uza, tuir padraun Institutu Nasionál Linguística nian  
**Enderesu** : Care Internasionál iha Timor-Leste, Bairro-Pite, Dili  
**Telephone** : 3321 407  
**Email** : lafaek@careint.org  
**Facebook** : RevistaLafaek  
**Website** : Lafaek.tl

©Labele kopia buat ne'ebé iha Revista ne'e nia laran, se laho lisensa husi CARE.  
 Fotografia sira iha revista ne'e, hasai husi ekipa Lafaek.

**Pájina:**

**Ami-nia Pájina: 3**

**Bá To'os: 4 - 6 (Istória Badak)**

**Literasia Tetun: 7-9**

**Ova nia xinelus: 10 (Istória Badak)**

**Maktein: 11 (Knaar)**

**Saúde: 12**

**Jogu Tau Kór: 13**

**Jogu Matemátika: 14-15**

**Foto Istória: 16-17**

**Hikar Surat-tahan Sai Asu: 18 (Kriatividade)**

**Jogu Buka Balada: 19**

**Fotografia no atividade sira iha konteúdu Lafaek Ki'ik, foti husi eskola no grupu:**

1. EBC São Miguel Arcaujo de Besilau, EMIS:472, Aileu.
2. EBC 1.2.3 Fleicha, EMIS:829, Ainaro.
3. EBF Manutasi, EMIS:824, Ainaro.
4. Pre-Eskolár Salele, EMIS:1319, Covalima.
5. EBC Cassabauc, EMIS:167, Covalima.
6. EBC 1.2.3 Fohorem, EMIS:1044, Covalima.
7. EBF 1.2 Oebaba, EMIS:728, Covalima.
8. Pre-Eskolár, Domingos Savio, Grotu, EMIS: 1563, Manufahi.
9. EBF 1.2 Grotu, EMIS:304, Manufahi.
10. EBF Riatu, EMIS:286, Manufahi.
11. Grupu CNSR, Becora, Dili.





# Ami-nia Pájina

Lafaek Ki'ik hili ona dezeñu  
ne'ebé furak, hodi tau iha Revista.



①

Govania Maria de Fátima, Aileu.



②

Ana Mendonça, Ainaro.



③

Angelica S. Fátima, Covalima.



④

Atifa Morais, Covalima.



⑤

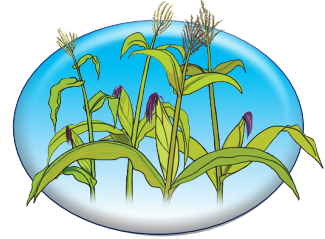
Jovanio da Costa, Manufahi.



⑥

Geovanio Magalhães Borges, Manufahi.

# Bá To'os

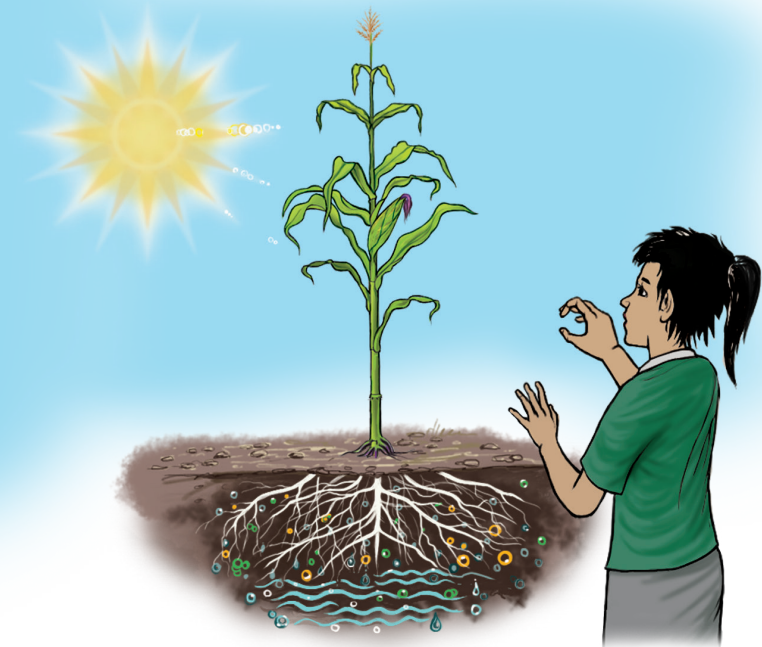


1 Iha loron-sábadu, manorin lori Mauno ho nia kolega sira atu bá tiu Noe nia to'os.



2 To'o iha tiu Noe nia to'os, sira hakfodak haree batar barak no fulin mesak boboot de'it.





3

Manorin esplika, "Batar iha abut, tahan, kain, funan no isin. Batar nia abut lori bee no rai bokur ba batar. Batar-tahan kór matak atu dada enerjia husi loron-matan. Batar nia funan di'ak maka batar nia isin mós di'ak."

4

Rona hotu tiha, Mauno dehan ba tiu Noe, "Ami bele husu batar uitoan ka?" Tiu Noe hatán, "Di'ak, ha'u sei tesi batar no tunu ba imi han." Sira hotu haklalak, "Hore...!"



5

Tiu Noe tau ahi, Mauno foti batar, tunu ba ahi-lakan. Lafaek Ki'ik dehan, "Mauno, labele tunu batar ba ahi-lakan, maibé tunu iha ahi-klaak."





**6** Sira hotu han batar tunu ho haksolok.



Fila mai uma, Mauno nia amá ho apá da'an batar tau na'an, modo-tahan no fore. Mauno dehan, "Amá ita han batar ka?" Amá hatán, "Sim, batar ne'e di'ak tanba fó forsa ba ita-nia isin."



### Hatán to'ok!

1. Mauno sira bá ne'ebé? \_\_\_\_\_
2. Sira han saida iha to'os? \_\_\_\_\_
3. Tanbasá maka Mauno gusta han batar? \_\_\_\_\_



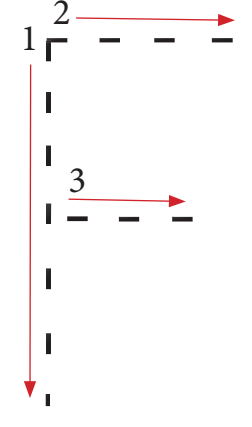
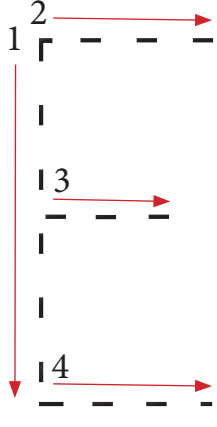
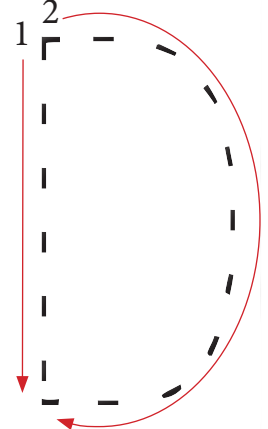
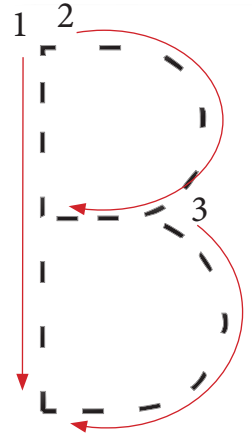
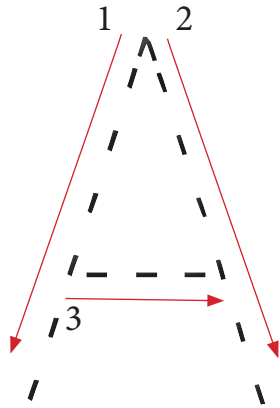


# Koñese

# Letra



Mai ita hamamar imi-nia liman liuhusi atividade forma letra.



# Letra, Liafuan no Sílabas

a fa fahi abakate lia e eskada  
 ci di dihi ba c ka bo da es  
 ce cecilia b te d hi ne f di  
 boneka boneka

Mai lee liafuan sira tuirmai.



abakate

a ba ka te

a b a k a t e



boneka

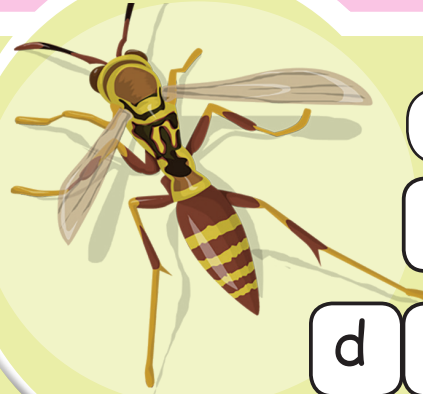
bo ne ka

b o n e k a

Cecilia

Ce ci lia

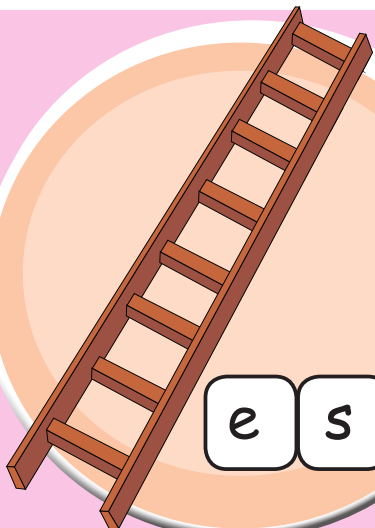
c e c i l i a



dihi

di hi

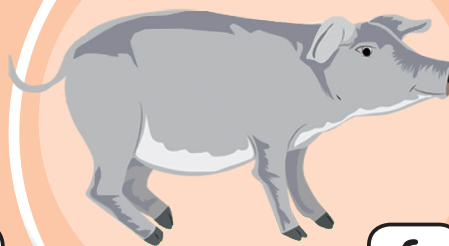
d i h i



eskada

es ka da

e s k a d a



fahi

fa hi

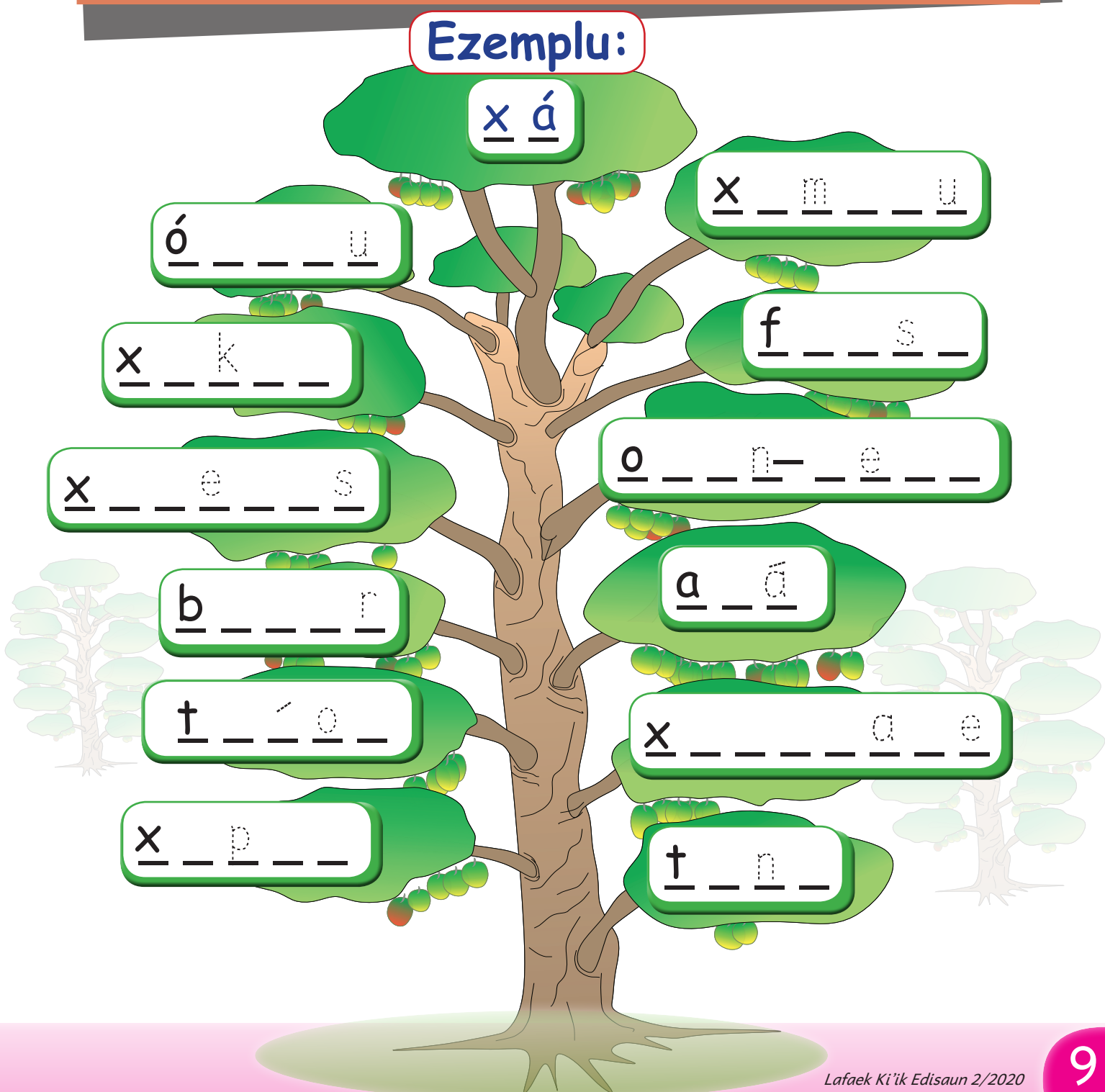
f a h i



Buka liafuan sira iha kuadru laran, no kompleta ba liña mamuk sira iha ai-hun liafuan.

xá, amá, forsa, ókulu, xapeu, xikra, to'os, tunu, xumasu, batar, xinelus, xokolate, osan-mean

**Ezemplu:**



# Ova nia Xinelus

Ova maka labarik ida badinas estuda no hetan valór di'ak tebes. Ova gosta hatais xinelus tanba halo nia ain moos hela de'it.

Loron ida, amá bolu Ova atu bá basar. Ova ho nia amá hatais xinelus. Ova nia xinelus kór mean no amá nia xinelus kór roxu. Sira bá basar atu hola xá, xampo no xumasu.

Iha dadeer, Ova sira matabixu. Sira hemu xá iha xikra. Ova nia apá fui xá ba xikra. Ova mós fui xá ba xikra. Sira han sasoro kahur ho modo-tahan no manu-tolun. Ova bá eskola taka ho nia xapeu.



Fila husi eskola, Ova uza fali nia xinelus. Ova gosta tebes nia xinelus, tanba halo nia ain moos no hadook nia husi moras lombriga.

## Hatán to'ok!

1. Sé maka badinas estuda? \_\_\_\_\_
2. Ova sira hemu saida? \_\_\_\_\_
3. Tanbasá imi gusta hatais xinelus? \_\_\_\_\_



# Makte'in



Makte'in (Koziñeiru) maka servisu ida-ne'ebé hodi te'in no prepara hahán.

Maun Francisco nia atividade loroloron nu'udar makte'in mak hanesan: Te'in no prepara hahán iha restaurante, otél no mós iha uma.



Maun Francisco te'in hela salada husi fehuk-ropa, na'an-manu no modo repollu. Hm....gostu loos!



## Mensajen:

"Husu ba alin sira ne'ebé mak iha interese atu sai makte'in, **tenke buka hatene kona-ba reseita oioin no halo prátika beibeik.** Ho nune'e, ita bele prepara hahán oioin atu atrai ema sira ne'ebé mai han."





# Sigarru Estraga Saúde



Iha loron ida, Mauno bá vizita nia tian iha sidade. Mauno nia tian iha oan bebé ida.

To'o iha ne'eba, Mauno haree nia tiun fuma hela sigarru iha uma-laran. Mauno mós haree nia tian kous hela nia primu ne'ebé me'ar no iis-boot.

Mauno dehan ba nia tian no tiun, atu lori lailais bebé bá ospitál.



To'o iha ospitál doutór dehan, "Labele fuma sigarru iha uma-laran no labele besik bebé, inan isin-rua ho inan fó-susu, tanba bele estraga bebé nia pulmaun (aten-book)." Doutór husu atu fó hahán ne'ebé di'ak ba bebé.

To'o loron ikus, Mauno nia tiun para fuma sigarru no primu hetan isin di'ak fali.

## Hatán to'ok!

1. Mauno hakfodak haree saida? \_\_\_\_\_
2. Tanbasá sigarru ladi'ak? \_\_\_\_\_
3. Doutór dehan saida ba Mauno nia tian no tiun? \_\_\_\_\_



# Mai Pinta ho Mauno



Belun sira, mai pinta no tau kór ba  
dezeñu ne'ebé seidauk kompletu.



# Mai Kompletá

# Númeru



Kompletá númeru ne'ebé maka sei falta.  
Sura hodi hakat númeru dala tolu.



- 12
- 24
- 18
- 6
- 36
- 42
- 30
- 48

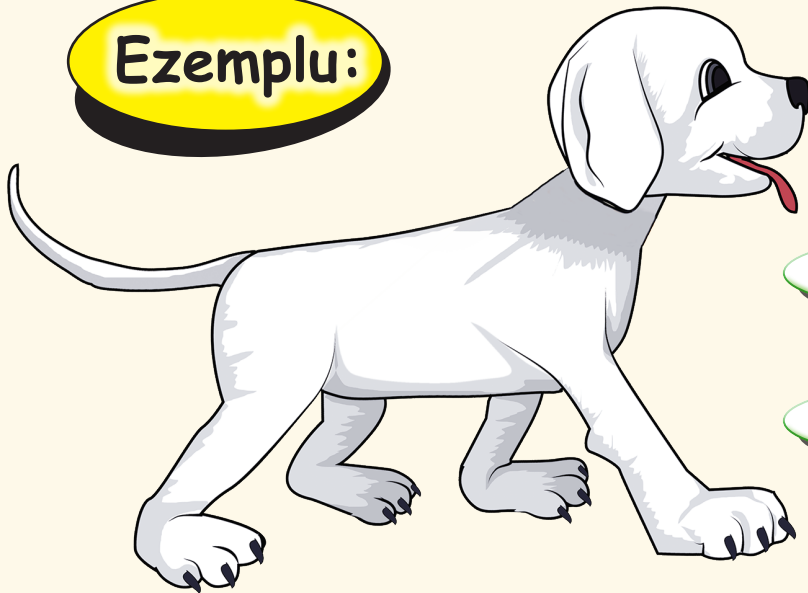
Haree ezemplu!



# Mai Sura Balada

Prienne iha koluna mamuk. Hakerek Númeru 1 to'o 10.

Ezemplu:

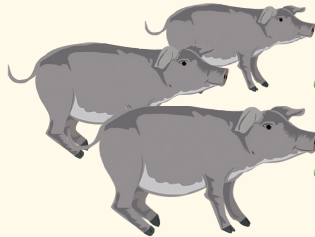


asu

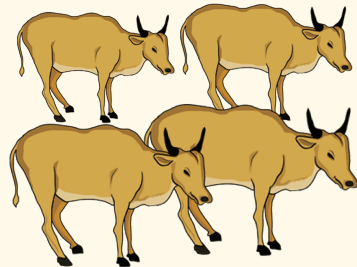
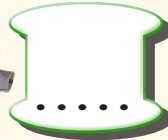
1



busa



fahi



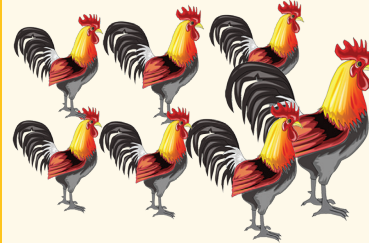
karau



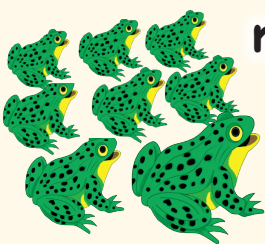
kuda



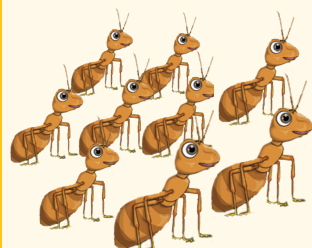
loriku



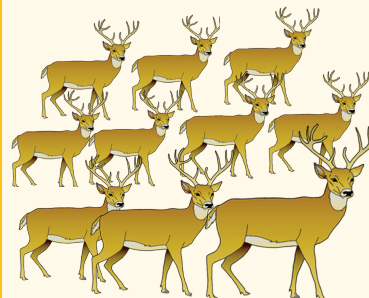
manu



manduku



nehek



rusa



# Proteje An Husi Asidente Tráfiku



Alin sira, mai ita aprende sinál tránzitu sira, atu nune'e bele tulun ita bainhira la'o iha estrada.



1

## Sinál Zebracross.

Maka fatin atu tulun ita la'o bá estrada sorin.



2

Biin tulun ami la'o iha estrada liuhusi zebracross.



3

## Lampu tránzitu.

- a. Lampu kór mean ●  
katak karreta para, ema la'o.
- b. Lampu kór kinur ●  
katak atensaun.
- c. Lampu kór matak ●  
katak karreta halai.



4

Bainhira lampu kór mean, karreta hotu para, hafoin ita bele la'o bá estrada sorin.





5

**Trotoar (Fatin la'o ain).**  
Maka fatin seguru liu ba ema sira ne'ebé la'o ain.



6

Ami la'o iha trotoar leten.



7

**Fatin hein transporte públiku.**  
Maka fatin seguru liu atu hein transporte públiku.



8

Ami hein karreta iha fatin hein transporte públiku nian.

Mai ita  
kuidadu an,  
bainhira la'o  
iha estrada!





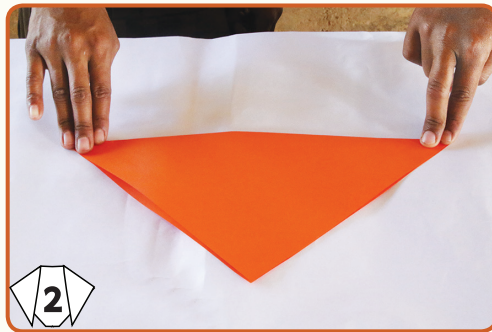
# Hikar Surat-tahan Sai ASU

Materiál: Surat-tahan, goma no espidól.



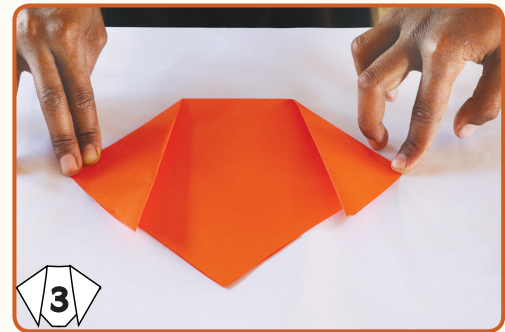
1

Prepara surat-tahan kuadradu.



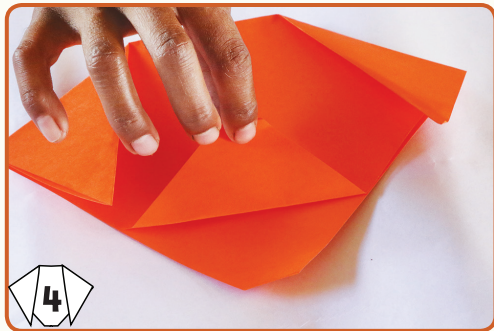
2

Hikar sai triángulu.



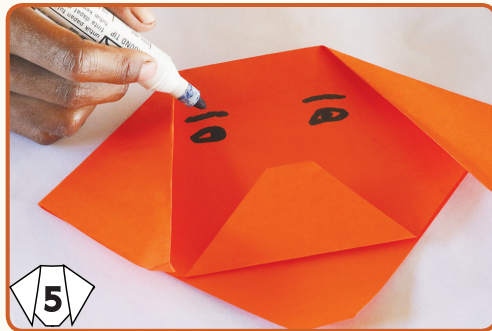
3

Hikar sorin karuk no loos, halo asu nia tilun.



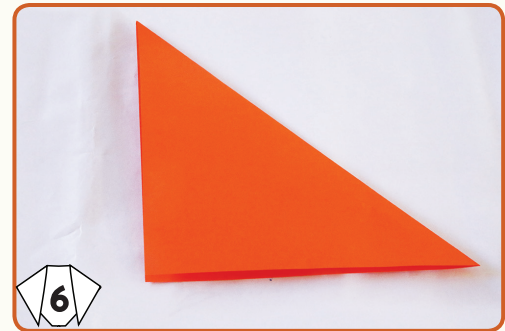
4

Hikar tama surat-tahan parte li'ur.



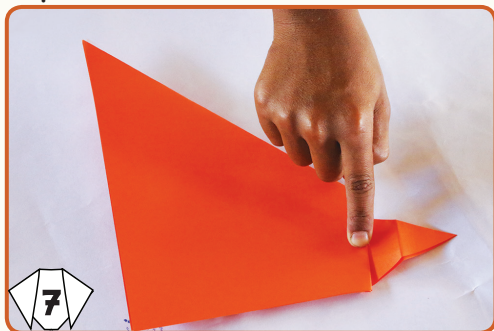
5

Sai hanesan ne'e. Pinta matan, inus no nanál.



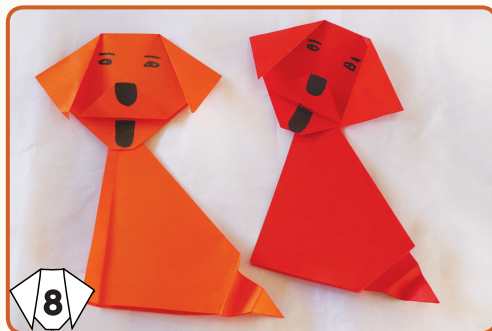
6

Tuirmai, hikar halo triángulu hodi halo nia isin-lolon.



7

Hikar no hanehan halo asu nia ikun.



8

Goma asu nia ulun ba isin-lolon. Ikusmai, sei sai asu furak!



9






Atividade ne'e halo iha EBC Grotu, Manufahi.



# Jogu Buka Balada



Buka to'ok idezeñu sira no prienxe ba koluna mamuk!

	=	3	.....
	=	.....	
	=	.....	
	=	.....	
	=	.....	



Belun sira-ne'e husi: Aileu, Ainaro, Covalima no Manufahi.



Fatin furak ida iha munisípiu Aileu

Bee-tudak Fatisi.



Fatin furak ida iha munisípiu Ainaro

Bee-tudak Doko Mali.